



ÄSTHETIK-TEAM

www.aesthetik-team-nuernberg.de



- Brustvergrößerung/-verkleinerung
- Bruststraffung/Bauchstraffung
- Fettabsaugung
- Facelift/Nasen-/Ohrenkorrektur
- Unter-/Oberlidkorrektur
- Faltenunterspritzung

**Ausgeführt durch einen
Facharzt für plastische Chirurgie**

Auch Finanzierung möglich

Ästhetik-Team Nürnberg GmbH in der EuromedClinic
 Europa-Allee 1 · 90763 Fürth · Sofortinfo: 0911 - 97 14 - 720
 Email: info@aesthetik-team-nuernberg.de

25 Jahre Partnerschaft Eckental – Ambazac Von der politischen Verbindung zur Herzensangelegenheit

1098 Kilometer sind eine weite Strecke. Seit nunmehr 25 Jahren überbrücken Menschen aus Eckental und Ambazac diese Entfernung mit gegenseitigem Interesse, Engagement und persönlichen Freundschaften. Am kommenden Wochenende erwartet der Eckentaler Partnerschaftskreis die Freunde aus dem Département Haut-Vienne, um gemeinsam das Jubiläum zu feiern.

Aus einer Regionalpartnerschaft des Bezirks Mittelfranken mit der Region Limousin entstand in den 80er Jahren ein Kontakt zwischen dem Markt Eckental und Ambazac. Die Gemeinde mit ca. 11.200 Einwohnern liegt etwa 400 km südlich von Paris und 250 km östlich der Atlantikküste. Nachdem die damaligen Bürgermeister Georg Hänfling und André Gagnadre am 19. Juni 1987 die Partnerschaftsurkunde unterzeichnet hatten, entwickelten sich rasch direkte Beziehungen zwi-



schen den Bürgern beider Gemeinden. Im nächsten Frühjahr kam eine Delegation aus Frankreich nach Eckental, und schon im Sommer waren Familien des Fischereivereins Ambazac zu Gast bei Eckentaler Familien.

Reisefreudige Fischer und Schüler

Von Anfang an war auch die Jugend eine wichtige Stütze der noch jungen Partnerschaft: Im Sommer 1989 verbrachten Schülerinnen aus Ambazac mehrere Wochen bei Eckentaler Gastfamilien, und Pfingsten 1990 machte eine Jugendgruppe des hiesigen Fischereivereins Campingferien in der Partnergemeinde. Im Jahr darauf feierten Eckentaler Gemeinderäte in Ambazac das 10-jährige Partnerschaftsjubiläum der Regionen Mittelfranken und Limousin, und 1992 konnte man in Eckenheid zum 5-jährigen Bestehen der Gemeindepartnerschaft gemeinsam feierlich eine Linde pflanzen. Ihr folgte vor 10 Jahren eine typisch französische Edelkastanie, ebenfalls in Eckenheid.

Von der Interessengruppe zum Partnerschaftskreis

Um den gegenseitigen Austausch effektiver zu fördern und zu organisieren, gründete man am 29. Januar 1993 den Partnerschaftskreis Eckental-Ambazac als eingetragenen Verein unter dem Vorsitz von Richard Porzel. 1998 übernahm Helmut Hüttenrauch das Amt, der in dieser Eigenschaft auch den Besuch und die Feierlichkeiten am kommenden Wochenende maßgeblich mitorganisiert.

Seit der Gründung des Partnerschaftskreises besucht man sich im jährlichen Wechsel mit Gruppen bis zu 70 Personen. Besucher aus Ambazac bereisten dabei mit ihren Gastgebern unter anderem auch Würzburg, Bayreuth, das Altmühltal, den Donaudurchbruch und das Kloster Weltenburg, Erlangen „auf den Spuren der Hugenotten“, das Fränkische Seenland, das Levi-Strauss-Museum in Buttenheim und das Walberla. Die Eckentaler Reisegruppen, darunter auch ein VHS-Kurs unter Leitung von Helgard Meyer-Pittroff, erlebten die Monts d'Ambazac, das Mineralogische Museum der Partnergemeinde, die Messe und eine Porzellanmanufaktur in Limoges, das Museum des ehemaligen Präsidenten Jacques Chirac sowie weitere interessante Ausflüge rund um Ambazac.

Bei den Veranstaltungen sorgten über die Jahre hinweg viele Akteure für Unterhaltung und Abwechslung. Die Tanzgruppe „Lou Gerbassou“ aus Ambazac, die „Eckentaler Musikanten“, die Musikschule Ambazac, Jugendkapelle Eckental mit ihrem Dirigenten Ingo Kürten, die Bartholomäus Singers der Kirchengemeinde Eschenau, die Jugendfußballer des AS Ambazac und des FC Eschenau, die Feuerwehr Forth und viele weitere Unterstützer bereicherten die gegenseitigen Treffen.

Jubiläum mit Festabend und Franck Ribéry

Am Donnerstag werden die Gäste aus Ambazac zum Jubiläums-Besuch erwartet. Am Freitagmorgen lädt 1. Bürgermeister Wilfried Gläser zu einer geführten Eckental-Rundfahrt ein, bevor die jungen Besucher aus Ambazac Gelegenheit haben, den neuen Eckentaler Jugendtreff „Gleis 3“ kennenzulernen. Für den Abend ist der offizielle Festabend mit Ausstellung geplant. Der Samstag führt die Gruppe in die Goldschlägerstadt Schwabach mit zweisprachiger Führung, bevor der Fischereiverein an den Ebacher Weihern für das Abendessen sorgt. Anschließend dürften bei der Live-Übertragung alle gemeinsam dem französischen Nationalspieler Franck Ribéry die Daumen drücken, wenn er mit Bayern München gegen FC Chelsea zum Champions-League-Finalspiel antritt. Am Sonntag werden die Gäste dann verabschiedet – bis zum nächsten Mal.

< Alt-Bürgermeister André Gagnadre und Helgard Meyer-Pittroff am „Wegweiser“ von Ambazac nach Eckental.